



## **MINI MACH**

<b>OWNERS OPERATION GUIDE . . . . .</b>	<b>PAGE 2-4</b>
<b>GUIDE D'UTILISATION POUR LE PROPRIETAIRE . . . . .</b>	<b>PAGE 5-6</b>
<b>BETRIEBSANLEITUNG . . . . .</b>	<b>SEITE 7-8</b>

**ROOF TOP UNITS  
6727-750, 6727A850 SERIES  
USED WITH  
CEILING ASSEMBLY  
6713E715  
6713E716**

**MODELES DE TOIT  
6727-750, 6727A850 SERIES  
UTILESES AVEC LE  
MODULE DE COMMANDE  
AU PLAFOND  
6713E715  
6713E716**

**DACHAGGREGATE  
6727-750, 6727A850 SERIES  
ZUM EINSATZ IN  
VERBINDUNG MIT  
DECKENAGGREGAT  
6713E715  
6713E716**

# OWNERS OPERATION GUIDE

## GENERAL INFORMATION

Your air conditioner is operated totally from the control panel located in the ceiling assembly. There are three functions on the ceiling assembly that help you control the air conditioner. They are as follows:

A. The Selector Switch (System Switch) -

The selector switch determines which mode of operation the air conditioner will be in; "OFF", "LOW FAN" or "HIGH FAN", "LOW COOL" or "HIGH COOL" or "LOW HEAT" (See Figures 1 and 2).

B. The Thermostat (Temperature Control) -

In the cooling mode, the thermostat regulates the "ON" and "OFF" temperature setting at which the compressor will operate. The thermostat also controls the "ON" and "OFF" temperature settings of the heater assembly (See Figures 1 and 2).

C. Louvers -

The louvers are located at both ends of the ceiling assembly shroud and are used in directing the discharge air from the unit (See Figure 1).

### NOTE

The Elect-A-Heat is intended to take the chill out of the indoor air when the air is a few degrees too cool for comfort. When properly sized, the Elect-A-Heat is an effective "chill chaser". **It is not a substitute for a furnace.**

## OPERATION

### I. For Air Recirculation Only (Refer to Figure 2)

- A. Turn the selector switch to the "Fan Only" position.
- B. Position the louvers to the preferred direction the discharge air is to flow.

### NOTE

The thermostat does not operate when the selector switch is set on "FAN ONLY".

### II. For Cooling (Refer to Figure 2)

- A. Turn the selector switch to the "COOLING" position.
- B. Rotate the thermostat (temperature control) switch to the position that is the most comfortable to you. The compressor will automatically turn on when the temperature of the air entering the air conditioner rises a few degrees above the setting you have selected. When the temperature of the air entering the air conditioner drops below the selected setting, the compressor will automatically turn itself off. The air conditioner, while in the cooling mode, will continue to cycle the compressor on and off in the above mentioned fashion until the selector switch is turned to another mode of operation.
- C. Position the louvers to the desired direction the discharge air is to flow.

### III. For Heating ("Elect-A-Heat" Ceiling Assembly Models Only - Refer to Figure 2)

- A. Turn the selector switch to the "HEAT" position.
- B. Rotate the thermostat (temperature control) switch to the position that is the most comfortable to you. The heater will automatically turn on when the temperature of the air entering the air conditioning unit drops below this setting a few degrees and automatically turns off when the temperature of the air entering the air conditioner rises a few degrees above this setting. The heater will continue to cycle on and off in this fashion until the selector switch is turned to another mode of operation.
- C. Position the louvers to the desired direction the discharge air is to flow.

**IV. Operation During Cooler Nights**  
(Cooling Operation)

It is important, when the outdoor temperature drops in the evening or during the night to below 75°F, that the thermostat (temperature control) be set at a midpoint between “WARMER” and “COLDER”. If the setting is at “COLDER”, the cooling (evaporator) coil may become iced-up and stop cooling. During the day, when the temperatures have risen above 75°F, reset the thermostat switch to the desired setting.

**NOTE**

Should icing-up occur, it is necessary to let the cooling (evaporator) coil defrost before normal cooling operation is resumed. During this time, operate the unit in the “HIGH FAN” position with the system at maximum airflow. When increased or full airflow is observed, the cooling coil should be clear of ice.

**MAINTENANCE**

**1. Owner**

One of the biggest advantages to your new RV Products air conditioner is that the maintenance needed to keep the unit in good care is minimal. In fact, about the only thing you, the owner must take care of is the cleaning and replacement of the filter. The filter is a vital part of every air conditioning system. If the filters are not cleaned at regular intervals, they may become partially clogged with lint, dirt, grease, etc. A clogged filter will produce a loss of air volume and may eventually cause an icing-up of the cooling (evaporator) coil.

**IMPORTANT**

Do not operate your air conditioner for extended periods of time without the filter installed.

When this happens the lint, dirt, grease, etc. that are normally stopped by the filter are now accumulating in the cooling coil. This not only leads to a loss of air volume and a possible icing-up of the cooling coil, but could also result in serious damage to the operating components of the air conditioner.

We recommend that the filters be cleaned or changed at least every two weeks when the air conditioner is in operation.

**A. Cleaning and/or changing the filter(s).**

1. Remove the selector switch and thermostat knobs from ceiling assembly.
2. Remove the two screws that secure the ceiling assembly shroud to the ceiling assembly (See Figure 3).
3. Lower the shroud and gently slide it off the two control shafts.
4. Take filter(s) out and either clean or exchange with other filter(s).

**NOTE**

If replacement filters are necessary, the filters can be purchased from RV Products Dealers and Distributors. It is recommended that spare filters be carried with the RV at all times to replace worn, torn or deteriorated filters.

5. Replace the filters and reinstall the ceiling shroud in reverse order starting with Step 3.

**NOTE**

All electrical work and/or inspection should be performed only by qualified service personnel. Contact your nearest RV Products Service Center if electrical problems should arise.

The air conditioner should be inspected periodically to be sure that the bolts which secure the unit to the roof are tight and in good shape.

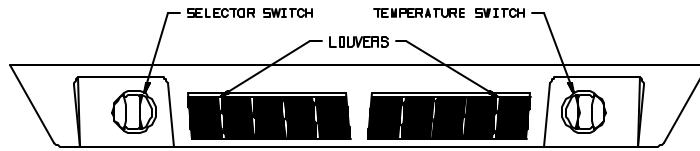
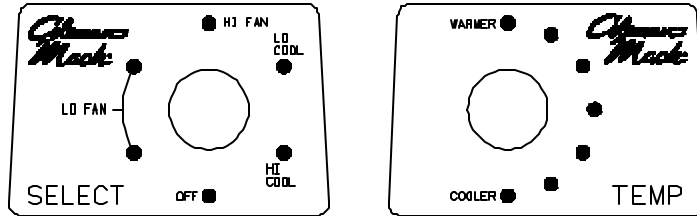
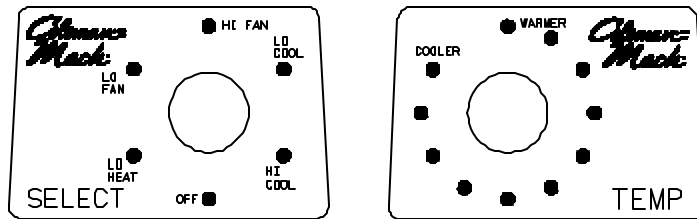


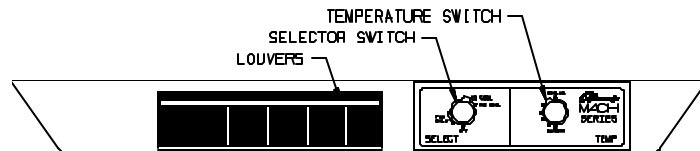
FIGURE 1



COOLING ONLY MODELS



COOLING / HEATING MODELS  
7330 SERIES CEILING ASSEMBLY DECALS



6727 SERIES CEILING ASSEMBLY

FIGURE 2

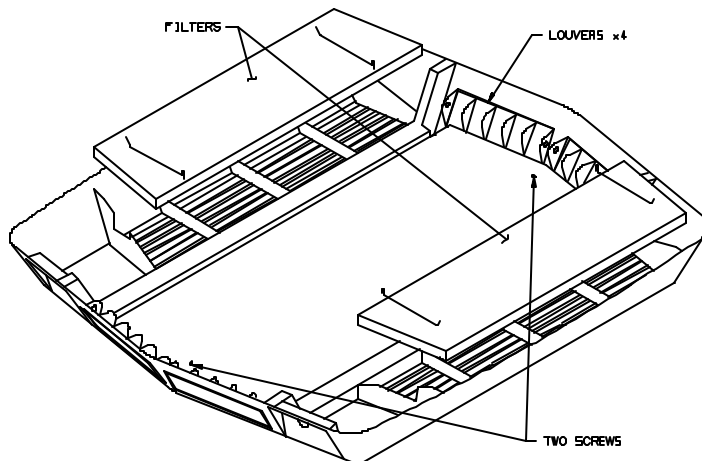


FIGURE 3

# GUIDE D'UTILISATION POUR LE PROPRIETAIRE

## INFORMATION GENERALE

Votre climatiseur est entièrement commandé à partir du panneau de contrôle situé sur le module de commande au plafond. Ce panneau comprend trois options de réglage:

- A. Le Selecteur de Mode (Interrupteur du Circuit) -  
  
Ce selecteur définit le mode de fonctionnement du climatiseur: "OFF" (ARRÊT), "LOW FAN" (VENTILATEUR FAIBLE) ou "HIGH FAN" (VENTILATEUR FORT), "LOW COOL" (AIR FRAIS FAIBLE) ou "HIGH COOL" (AIR FRAIS FORT), ou "LOW HEAT" (CHAUFFAGE FAIBLE). Voir Figures 1 et 2.
- B. Le Thermostat (Selecteur de Temperature) -  
  
Dans le mode de refroidissement, le thermostat contrôle la marche et l'arrêt du compresseur. Dans le mode chauffage, le thermostat contrôle aussi la marche et l'arrêt du chauffage (Voir les Figures 1 et 2).
- C. Grilles -  
  
Les grilles se trouvent de chaque côté de la coquille du module de commande au plafond et servent à diriger l'air provenant du module (Voir la Figure 1).

## REMARQUE

Le module de chauffage "Elect-A-Heat" a pour fonction de neutraliser la fraîcheur de l'air intérieur quand celui-ci est un peu trop frais pour être confortable. Quand il est de dimension appropriée, le module "Elect-A-Heat" est bon pour "chasser la fraîcheur". Il ne remplace pas un appareil de chauffage.

## FONCTIONNEMENT

### I. Pour faire recirculer l'air seulement (Voir Figure 2)

- A. Mettre le selecteur de mode sur "FAN ONLY" (Ventilation seulement).
- B. Placer les grilles d'aération selon l'orientation préférée pour la circulation de l'air.

## REMARQUE

Le thermostat ne fonctionne pas quand le selecteur de mode est sur "FAN ONLY" (Ventilation seulement).

### II. Pour le Refroidissement (Voir Figure 2)

- A. Mettre le selecteur de mode sur "COOLING" (Refroidissement).
- B. Régler le thermostat (commande de température) sur la température qui vous est la plus agréable. Le compresseur se mettra automatiquement en marche quand la température de l'air entrant dans le climatiseur augmente de quelques degrés par rapport au niveau choisi. Quand la température de l'air entrant dans le climatiseur tombe de quelques degrés au-dessous de ce niveau, le compresseur s'arrêtera automatiquement. En mode de refroidissement, le climatiseur établira ainsi un cycle marche-arrêt du compresseur jusqu'à ce que vous changiez le positionnement du selecteur.
- C. Placer les grilles d'aération selon l'orientation préférée pour la circulation de l'air.

### III. Pour le chauffage (modeles a module de commande au plafond "Elect-A-Heat" seulement) (Voir Figure 2)

- A. Mettre le selecteur de mode sur "HEAT" (Chauffage).
- B. Placer le thermostat (commande de température) sur la température qui vous est la plus agréable. Le chauffage entrera automatiquement en fonction quand la température de l'air entrant dans le climatiseur tombe de quelques degrés en dessous de ce niveau et s'arrêtera automatiquement quand la température du même air se situe à quelques degrés au-dessus du niveau de température choisi. Le chauffage établira ainsi un cycle marche-arrêt jusqu'à ce que vous changiez le positionnement du selecteur.
- C. Placer les grilles d'aération selon l'orientation préférée pour la circulation de l'air.

#### **IV. Fonctionnement pendant les Nuits Fraiches** (Mode de refroidissement)

Il est important de noter que lorsque les températures extérieures de fin de soirée ou nocturnes tombent au-dessous de 24°C, le thermostat doit être placé à mi-chemin entre “WARMER” (plus chaud) et “COLDER” (plus froid). Au cas où celui-ci serait placé sur “COLDER” (plus froid), le givrage du serpentin refroidisseur pourrait en résulter et il cesserait de refroidir. Dans la journée, lorsque les températures sont au-dessus de 24°C, changer le positionnement du thermostat au niveau qui convient le mieux.

#### **REMARQUE**

Au cas où le serpentin refroidisseur se trouverait givré, il faudrait le laisser dégivrer avant de le remettre en service. Pendant ce temps, laisser marcher l'appareil sur la position “HIGH FAN” (Ventilateur fort), avec un débit d'air maximum. Une augmentation du débit d'air ou son maximum atteint indiquent que le serpentin refroidisseur doit être complètement dégivré.

#### **ENTRETIEN**

#### **I. Pour le propriétaire:**

L'un des plus grands avantages offerts par votre nouveau climatiseur RV Products s'exprime par le minimum d'entretien requis pour lui assurer un bon fonctionnement. L'utilisateur n'a qu'une responsabilité: le nettoyage et le remplacement du filtre.

Le filtre est un élément vital dans tout système de climatisation. Si les filtres ne sont pas nettoyés à intervalles réguliers, ils peuvent se trouver en partie bouchés par les débris, la saleté, la graisse, etc. Un filtre bouché entraîne une perte de débit d'air et peut, dans certains cas, causer le givrage du serpentin refroidisseur (évaporateur).

#### **IMPORTANT**

Ne pas laisser le climatiseur fonctionner longtemps sans filtre car de sérieux problèmes pourraient en résulter: les débris, la saleté, la graisse, etc. normalement arrêtés par le filtre, s'accumulent dès lors dans le serpentin refroidisseur. Ceci n'entraîne pas seulement une diminution du débit d'air et l'éventuel givrage du serpentin refroidisseur, mais aussi une sérieuse

probabilité d'endommagement des éléments vitaux du climatiseur.

Nous recommandons le nettoyage ou le remplacement des filtres au moins toutes les deux semaines pendant la période de fonctionnement du climatiseur.

- A. Nettoyage et/ou remplacement du (des) filtre(s).
1. Retirer les boutons des sélecteurs de mode et de température du module de commande au plafond.
  2. Retirer les 2 vifs de fixation de la coquille au module de commande (Voir Figure 3).
  3. Abaisser la coquille et la dégager avec précaution des 2 tiges de commande.
  4. Sortir le(s) filtre(s) et le(s) nettoyer ou le(s) remplacer.

#### **REMARQUE**

Si les filtres doivent être remplacés, il est possible de les obtenir auprès des concessionnaires et distributeurs RV Products. Il est recommandé de toujours avoir des filtres de rechange dans le véhicule afin de pouvoir remplacer ceux qui sont usés, déchirés ou détériorés.

5. Remettre les filtres en place et réinstaller la coquille du module de commande dans l'ordre inverse de la dépose, en commençant par l'opération 3.

#### **REMARQUE**

Tous les travaux et/ou inspection relatifs à l'installation électrique ne doivent être faits que par un personnel d'entretien qualifié. Contactez le Centre de Service Après Vente RV Products le plus proche s'il y a des problèmes électriques.

Le climatiseur doit être inspecté périodiquement pour s'assurer que les boulons qui fixent l'appareil au toit sont bien serrés et en bon état.

# BETRIEBSANLEITUNG

## ALLGEMEINES

Die Bedienung der Klimaanlage erfolgt über die Schalttafel am Deckenaggregat. Drei am Deckenaggregat wahlbare Funktionen stehen für die Bedienung der Klimaanlage zur Verfügung, und zwar:

A. Drehschalter (Haupschalter) -

Dieser bestimmt die Betriebsart: "OFF" (AUS), "LOW FAN" (HALBE LEISTUNG GEBLASE), "HIGH FAN" (VOLLE LEISTUNG GEBLASE), "LOW COOL" (HALBE LEISTUNG KÜHLUNG), "HIGH COOL" (VOLLE LEISTUNG KÜHLUNG) oder "LOW HEAT" (HALBE LEISTUNG HEIZUNG). Siehe Abb. 1 und 2.

B. Thermostat (Temperaturregler) -

Regelt beim Kühlbetrieb die Ein- und Ausschalttemperatur-Einstellung für den Kompressor. Außerdem regelt der Thermostat die Ein- und Ausschalttemperatur-Einstellung des Heizaggregats (Siehe Abb. 1 und 2).

C. Luftschlitze -

Diese befinden sich an der Vorder- und Rückseite der Deckenaggregatsverkleidung und dienen dazu, die aus dem Gerät stromende Luft in die gewünschte Richtung zu führen (Siehe Abb. 1).

## ANMERKUNG

Die elektr. Heizung soll nur die Raumluft etwas anwarmen, wenn es etwas zu kühl wird, jedoch **nicht etwa ein vollwertiger Ersatz für eine Heizungsanlage sein.**

## BETRIEB

I. **Nur zur Luftumwälzung** (Siehe Abb. 2)

- A. Drehschalter auf "FAN ONLY" (NUR GEBLASE) stellen.
- B. Luftschlitze so einstellen, daß die Luft in der gewünschten Richtung ausströmt.

## ANMERKUNG

Der Thermostat funktioniert nicht, wenn der Drehschalter auf "FAN ONLY" (NUR GEBLASE) steht.

II. **Kühlung** (Siehe Abb. 2)

- A. Drehschalter auf "COOLING" (KÜHLUNG) stellen.
- B. Thermostatschalter (Temperaturregler) auf die gewünschte Stufe einstellen. Der Kompressor schaltet sich automatisch ein, wenn die Temperatur der in die Klimaanlage eintretenden Luft ein paar Grad über der gewünschten Einstellung liegt. Wenn die Temperatur der in die Klimaanlage eintretenden Luft unter die eingestellte Temperatur abfällt, schaltet sich der Kompressor automatisch ab. Bei Kühlbetrieb schaltet der Kompressor wie bereits beschrieben ständig ein und aus, bis der Drehschalter auf eine andere Betriebsart eingestellt wird.
- C. Luftschlitze so einstellen, daß die Luft in der gewünschten Richtung ausströmt.

III. **Heizung** (nur Modelle mit "Elect-A-Heat" Deckenaggregat, Siehe Abb. 2)

- A. Drehschalter auf "HEAT" (HEIZUNG) stellen.
- B. Thermostatschalter (Temperaturregler) auf die gewünschte Stufe einstellen. Die Heizung schaltet sich automatisch ein, wenn die Temperatur der eintretenden Luft einige Grad unter diese Einstellung abfällt; sie schaltet sich automatisch ab, wenn die Temperatur der eintretenden Luft einige Grad über diese Einstellung ansteigt. Die Heizung schaltet sich weiter ein und aus, bis der Drehschalter auf eine andere Betriebsart gestellt wird.
- C. Luftschlitze so einstellen, daß die Luft in der gewünschten Richtung ausströmt.

IV. **Betrieb in kühlen Nächten** (Kühlbetrieb)

Beachten Sie, daß der Thermostat (Temperaturregler) etwa in der Mitte zwischen "COLDER" (kühler) und "WARMER" (warmer) stehen muß, wenn die Temperatur abends bzw. nachts auf weniger als 24 Grad C fällt. Wenn das Gerät auf "COLDER" (kühler) eingestellt ist, könnte die Kuhl Schlange (Verdampfer) vereisen und die Kühlung unterbrochen werden. Wenn die Temperatur während des Tages wieder auf mehr als 24 Grad C steigt, kann der Thermostatschalter wieder wie gewünscht eingestellt werden.

## ANMERKUNG

Sollte die Kuhl Schlange (Verdampfer) vereisen, so muß sie entfrosten werden, bevor der normale Kuhlbetrieb wieder aufgenommen werden darf. Während dieser Zeit ist das Gerät auf "HIGH FAN" (VOLLE LEISTUNG GEBLASE) bei höchstem Luftstrom der Anlage einzustellen. Sobald Sie erhöhte oder volle Luftzufuhr feststellen, ist anzunehmen, daß die Kuhl Schlange enteist ist.

## INSTANDHALTUNGSARBEITEN

### I. Vom Besitzer auszuführen:

Einer der größten Vorteile Ihrer neuen RV Products Klimaanlage liegt darin, daß das Gerät absolut wartungsarm ist, d.h. es ist nur ein geringer Arbeitsaufwand erforderlich, um das Gerät voll funktionsfähig zu halten. Der Besitzer braucht im Grunde nichts anderes zu tun, als den Filter zu reinigen bzw. auszutauschen.

Filter sind für alle Klimaanlage von großer Bedeutung. Werden sie nicht regelmäßig gereinigt, besteht die Möglichkeit einer Verstopfung durch Fasern, Schmutz, Fett usw. Ein verstopfter Filter verursacht einen geringeren Luftdurchsatz, was schließlich eine Vereisung der Kuhl Schlange (Verdampfer) zur Folge haben kann.

### WICHTIG!

Lassen Sie Ihre Klimaanlage nicht längere Zeit ohne Filter laufen, denn Flusen, Schmutz, Fett usw., also Verunreinigungen, die normalerweise von den Filtern ausgeschieden werden, setzen sich in der Kuhl Schlange an. Dies führt nicht nur zu einem reduzierten Luftdurchsatz sowie zu einer möglichen Vereisung der Kuhl Schlange, sondern könnte auch eine ernsthafte Beschädigung der Betriebsteile des Klimageräts hervorrufen.

Wir empfehlen, die Filter mindestens alle zwei Wochen zu reinigen bzw. auszuwechseln, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.

### A. Reinigen bzw. Auswechseln der Filter.

1. Drehschalter- und Thermostatknopf vom Deckenaggregat abnehmen.
2. Die beiden Schrauben, mit denen die Verkleidung am Deckenaggregat befestigt ist, abnehmen (Siehe Abb. 3).
3. Verkleidung vorsichtig nach unten ziehen und von den beiden Wellen abziehen.
4. Filter herausnehmen und reinigen bzw. auswechseln.

## ANMERKUNG

Austauschfilter können von RV Products Händlern und Vertretungen bezogen werden. Es wird empfohlen, Ersatzfilter stets im Fahrzeug mitzuführen, um abgenutzte und beschädigte Filter jederzeit ersetzen zu können.

5. Filter auswechseln und Deckenverkleidung in umgekehrter Ausbaufolge einbauen, wobei mit Punkt 3 zu beginnen ist.

## ANMERKUNG

Elektrische Arbeiten und/oder Kontrollfunktionen dürfen nur von Wartungsfachleuten wahrgenommen werden. Sollten elektrische Störungen auftreten, ist mit der nächsten RV Products Wartungszentrale Verbindung aufzunehmen.

Die Klimaanlage ist regelmäßig zu kontrollieren, um sicherzustellen, daß die Schrauben, mit denen die Einheit auf dem Dach befestigt ist, festgezogen und in gutem Zustand sind.



## INTERNATIONAL DISTRIBUTOR LIST

### AUSTRALIA

Coast Connection  
Mr. Ray Gee  
32 Station St.  
Dundas, NSW 2117  
Australia  
Ray Gee Mobile  
#61-418-220-827  
9011 61 2 9 684 1434  
Fax 9011 61 2 9 684-2401

### BELGIUM

See Camping Gaz -  
Germany

### BRAZIL

Friba Tecnologia S.R.L.  
Argentina/Brazil  
Ing. Diego, E. Orazi  
Senillosa 1229  
(1424) Buenos Aires  
Argentina  
9011 5411 4924 2117/8  
Fax 9011 5411 4921 3676

### CANADA

Coast - Langley  
19676 Telegraph Trail,  
Unit D  
Langley, B.C., Canada  
V3T 4P8  
604-882-3620  
Fax 604-882-3623

Coast - Orillia  
655 Harvie Settlement Rd.  
P.O. Box 655  
Orillia, Ontario, Canada  
L3V 6X5  
705-326-6407  
Fax 705-326-9693

Coast - Montreal  
1545 Marie-Victorin  
St. Bruno, Quebec, Canada  
J3V 6B7  
450-441-2707  
Fax 450-441-2708

Coast - Calgary  
707 Barlow Trail S.E.  
Bay C  
Calgary, Alberta, Canada  
T2E 8C2  
403-273-8385  
Fax 403-273-0049

### CHINA/SINGAPORE

Tritex Equipment Pte Ltd.  
Angilene Ang/Sam Lim  
No. 3 Tuas Avenue 18A  
Singapore 638852  
9011 65 861 1188  
Fax 9011 65 861 4263

### FRANCE

3 P France  
Mr. Preben Rosager  
Av. Du Fief, Bat.c, N  
2 - Z.1. Les Bethunes  
95310 St.-Ouen-  
L'Aumone  
9011 33 1 34 64 23 24  
Fax 9011 33 1 34 64 33 66

### GERMANY

Coleman (Deutschland)  
GmbH  
Ezetalstrasse 5  
D-35410 Hungen-Inheiden  
Germany  
9011 49 6402 89155  
Fax 9011 49 6402 89246

### HOLLAND

CMC Holland B.V.  
Paul Schitemaker  
Nieuwe Schaft 17  
3993 AS Houten  
Holland  
9011 31 30 63 44216  
Fax 9011 31 30 63 78899

### ISRAEL

G. Peled Air Conditioning  
Engr. Ltd.  
Pini Ravid  
1 Hachoresht St.  
Kfar Shmaryahu  
Israel 46910  
9011 97299562070  
Fax 9011 97299586036

### MEXICO

Accessorios Para Campers  
y Autobuses S.A. De  
C.V.  
Calz. Laviga 1216 Loc.  
14Y15  
Apatlaco 09430  
Mexico, D.F.  
9011 52 633 9646 or  
633 4121  
Fax 9011 52 633 7364

### SPAIN

Coleman Camping Gaz  
Celia Ruiz  
c/o Productos Coleman  
S.A.  
Edificio Piovera Azul Mod  
Lat  
Dcho. 7 Pl., C/Peopias, 2  
28042 Madrid, Spain  
9011 34913931077  
Fax 9011 34917425213

### UAE

Coleman Dubai  
James Koshy  
R/A8, CA-1  
P.O. Box 17189  
Dubai  
United Arab Emirates  
9011 9714 836433  
Fax 9011 9714 836273

### VENEZUELA

Marine Diesel Import,  
C.A. - Av. San Francisco  
Sector El Manzanillo  
A100 Mts. De La Plaza  
Las Banderas  
Apartado Postal No. 10021  
Maracaibo, Venezuela  
9011 58 61 64437 or 644534  
Fax 9011 58 61 648879

### ELEVATOR A/C

#### Inquiries Contact:

EMCO  
Mr. Mark Lane  
80 Carolyn Blvd.  
Farmingdale, NY 11735  
631-293-4220  
Fax 631-293-2714



**RV Products**  
**A Division of Airxcel, Inc.**  
**P.O. Box 4020**  
**Wichita, KS 67204**